11

在

## 星期天夜光杯 / 上海闲话

大衣橱里 有一件藏青色 新华呢中山装。其 实迭件衣裳, 我已经 基本浪勿穿了, 但是屋里向 经过几趟装修,好几次清理 衣橱,一直舍不得拿伊清理 脱。有辰光看见迭件衣裳,脑 子里会闪出来四十多年前排 队买新年衣裳个事体。

埃息辰光, 我辣崇明 农场工作。一月初,我利用 161上海过年个假期,去南京路 荡马路, 想要为自家买一件讨 年个新衣裳。经过南京西路靠 近江宁路口个江南服装店门 口,玻璃橱窗里一件藏青色中 山装吸引了我个视线。我马上 进店询问,一个男营业员告诉 我:"迭件新华呢中山装现在呒 没货, 侬要买明朝开门前早点 来排队。

买衣裳还要排队? 放到现 在人家侪要看勿懂。但是埃息 辰光,市面浪物资供应紧张,买 东西排队是正常操作。为了能 买到过年个"出客"衣裳,我夜 里向困觉一直提醒自家勿要困 过头。屋里向有闹钟,但是怕惊 动屋里其他人呒没敢用。还好 第二天早浪 4 点钟醒过来也不 想再困了,轻手轻脚爬起来,一 路小跑赶到服装店。天还呒没 亮, 店门口已经有好几十个人 排队,队伍从南京西路店门口 小转弯一直排到江宁路。迭个 辰光, 离商店开门还有3个多 钟头,天气交关冷、肚皮邪气饿。好 在我辣农场里工作期间也是过过苦 日脚嗰, 迭个勿过是小菜一碟, 捂牢 肚皮踏踏脚,辰光就过去了。

等到商店开门,排队个人侪拿 到一张号码纸,按次序试衣。幸运个 是, 搿天店里进个货里小号衣裳比 较多,我个身材比较"小巧",总算 "抢"到一件合身嗰,标价60元。开 开心心去排队付钞票, 但是想到搿 件衣裳个价钿相当于一个多月工 资,心里又有点肉麻。买好衣裳回到 屋里,心里又有点勿踏实,勿敢拿出 来拨爷娘看,暗黜黜塞到大衣橱里。 爷娘一向做人家, 吃穿用度侪是精 打细算,看到我买介贵个衣裳勿晓 得会勿会骂我脱底棺材。直到大年 初一早浪向穿出来, 爷娘弟妹看到 我穿介挺刮个衣裳一下子侪呆脱。 新年新始, 爷娘也不好讲啥难听闲 话。不过我也比较识相,过年穿过几 天新衣裳后,马上挂起来。过些辰光 洗烫后,挂了衣橱里放到下一个新

> 年再穿,就搿能搿件藏青色中 山装一连穿了6个新年。后来, 江南服装店又推出米黄色新款 滑雪衫,我又赶早去排队,"抢" 到搿件新款。上个世纪90年代 初,有一年过年前,上海开始流 行皮夹克, 雪豹皮草行总店门 口排起三四百人个长队, 我冒 雨排队三个多钟头, 花了 500 多元买到一件咖啡色皮夹克。 现在回想搿眼过年买新衣裳个 事体,心里别有一番滋味。

再后来几年, 国家大力发 展经济, 服装店和商场里各种 款式、各种面料个衣裳像变戏 法一样越来越多。我与妻子结 婚个辰光,又买了交关衣裳,但 是再也呒没碰着排队个事体, 排队买衣裳成了历史。阿拉屋 里个收入也勿断增加,每年买 个四季衣裳同样"水涨船高"。 妻子是个欢喜跟潮流个人,外 头流行啥款式个衣裳, 马上就 会拎回来。儿子欢喜穿品牌服 装,每年换季辰光总要更新一 下衣橱。我上了年纪, 辣穿着打 扮方面已经呒没年轻辰光个 "冲劲",但是打开衣橱,我个衣

裳也不少,除脱好几件西装、大衣、 滑雪衫,各种颜色,款式个羊毛衫, 衬衫、茄克衫和 T 恤衫也是琳琅满 目。衣裳多了,屋里又陆续增加了2 只大衣橱,还是塞得拍拍满。

好多辰光,妻子外出要换衣裳, 但是挑挑拣拣老半天,始终难以决 定穿哪件。我嘲笑伊:衣裳太多拣花 眼。勿过,想想自家有辰光也会有 "拣了穿"个"烦恼",我个嘴巴就关 脱了, 迭个也蛮好白相嗰!



### 本地人个"咸酸饭"

伲家主婆是的的刮刮个上海本 地人, 阿拉老早到本地人屋里向吃 喜酒,圆台面上是十只海碗,叮叮当 当, 汤汤水水, 一个字: "湿"! 当然, 迭个湿勿是埃个"涩",本地厨师手 势本来就是搿种介嗰。本地人还会 做"干"菜,外加另有一功,咸酸饭便 분-一例。

咸酸饭, 听起来好像是又咸又 酸个饭,其实勿是搿能介嗰。咸,好 理解;酸,阿拉讨教过交关人,侪勿 晓得, 呒没办法考证。现在一般来 讲,咸酸饭用上等粳米为原料,以咸 肉、五香豆腐干、香菇、黄豆、山芋、 青菜为辅料。制作步骤为: 先拿咸肉 汏清爽,放辣开水当中烧一潽,去腥 焯水,捞出后搭仔香干、香菇、山芋

等切成丁块状;起油锅先拿黄豆 氽到金黄色, 然后依次加进辅料 稍微煸炒,沥净残油起锅;再拿

辅料放进米镬子,添水、放调 料、拌均匀,大火煮,小火烘。 初看起来,好像跟做家常菜 饭呒啥两样, 其实咸酸饭个 关键是辅料里必须有本地特 -黄豆。迭个黄豆来自 上海个当年生毛豆,本 地大青豆向来一烧 就酥、糯润可

口。黄豆作为

"同盟军",一则点缀色彩,红、黄、 白、青、橙、紫,弹眼落睛;二则增添 嚼头,健齿生津,舒展面孔神经。迭 个叫: 养眼, 养胃又养容。

烧咸酸饭是我老丈人个拿手好 戏。想当年,我"毛脚"上门,人还呒 没进门,就辣弄堂里闻到一股菜饭 香。原来是"泰山大人"辣辣炉子浪 向烘烤咸酸饭,一只钢精镬子烘得 黑铁墨托,像祖传"老货"。镬盖一 掀,香得我馋唾水答答滴:米粒晶莹 透亮,含一口油而不腻、口齿留香, 嚼一口糯而不黏、味道无穷。我胃口 大开,连吃三碗,大呼过瘾。顶崭个 是镬子底下一层琥珀色锅巴, 刮辣 松脆。我心里想:搿顿饭一眼也勿推 板,天下美食不过如此。

当然,老丈人做个咸酸饭介好 吃,搭仔伊个"烘功"密勿可分。老丈 人烧饭从来不用电饭煲,看看被烘 得面目全非的钢精镬子就晓得了。 有句闲话叫"功夫在诗外",想来老 丈人做饭个功夫侪辣辣饭外。

老早辰光听滑稽戏大师姚慕双 限周柏春合讲《新老法结婚》 个段 子, 讲到宁波人结婚劝吃时有一段 讲法"汤吃,菜吃,统吃光!"叫人喷 饭:我拿伊改为:"饭吃,菜吃,统吃 光!"咸酸饭,亦饭亦菜、鲜香味美、 是让我难以忘记个一道美食。

### 画白相

读者来信:dzlx@xmwb.com.cn

现在人有交关办法,可以 让竹头随便啥辰光长出来。不 过,只有立春以后,拨春雨淋过 个泥里蹿出来个笋才是春笋, 只有用春笋笃出来个腌笃鲜再 称得上是春天头道鲜。

葛末,先挑笋,要拣外壳嫩 黄、笋肉鲜白嗰,外形看上去矮 矮胖胖、竹节比较短、稍许扁一 眼嗰。至于又细又长嗰,还是让 伊拉长成笔笔直、老老长个竹 头,将来用来晾衣裳或者用来 造房子辰光搭脚手架。

既然叫腌笃鲜,"腌"咸肉 也是要紧绷。老底子阿拉屋里 是辣腊月里就开始准备了,买 上好腿肉,用花雕、白酒、花椒、 粗盐一道腌透之后,每天用晾 衣裳竹头打讲打出晾干, 再寻 通风阴凉头里挂辣海,需要个 辰光,斩一块下来。假使呒没迭 眼工夫还想烧腌笃鲜, 就只好 去买块南风肉来充数了。

有了咸肉,再买块新鲜五 花肉,就可以开始"笃"了。竹笋 弄清爽切滚刀块水里焯一焯;

# 春天头道鲜 图文 / 沈一珠

里烧滚,淋黄酒,再拿出来,汏 清爽切块;然后,肉跟笋一道摆 进汤锅,加足水——至少完全 淹没肉块和笋块。大火烧开,撇 清浮沫,改小火慢笃,搿能笃出 来个汤味道鲜洁又煞辣势清。

后来也有人习惯摆一眼百 叶结,讲是吸油;又有人摆点香 乌笋进去,勿过此笋非那笋,勿

是必需品。其实,只要 咸肉、鲜肉、春笋三样末事, 就足够笃出一碗"字正腔 圆"个腌笃鲜了。

至于需要笃多少辰光, 侬笃一趟就晓得了。

#### 【沪语解释】

笔笔直,老老长:形容很直

煞辣势清:非常清



#### 暖风阵阵石库门 文 / 陶文进

我写过一首打油诗:石库 门呀石库门,进出只有一道门, 人家再多侪搭界, 其实就是一 家门。

石库门里有人做寿, 每家 人家烧一只菜,可以摆满一台 子。有人生病住院,左邻右舍侪 会去探病,还有人主动报名陪 夜。有人外出旅游要去火车站 飞机场,屋里有车子个邻居还 会主动包接包送……

当然,生活当中勿会缺少 矛盾。小夫妻阿星、阿英经常闹 别扭,争争吵吵,因为板壁薄, 隔壁三阿嫂听得清清爽爽,马 上过来劝相骂。三言两语讲得 阿星面孔红彤彤, 讲得阿英笑 出来。一场风波就此平息。

阿星与阿英是夫妻间个小 矛盾,三阿嫂出面就轻松解决。 但有种事体解决起来就呒没介 便当了。三阿哥初洗股市, 发现 一只股票连跌四个跌停板,觉 得差勿多可以建仓了,就搭三 阿嫂商量。三阿嫂觉得勿靠谱, 只同意稍微买点试试水, 结果 三阿哥自作主张,一下子买了 一万股。啥人晓得, 搿只股票又 连跌七天,天天跌停,三阿哥一 下子亏脱十几万。三阿哥呒没

而孔见老婆,一连几天闲辣网 吧里。三阿嫂经过打听,终于拿 躲辣网吧里个三阿哥活捉。三 阿嫂提出要离婚, 三阿哥自知 理亏,辣离婚协议浪签了字。

左邻右舍侪晓得伊拉夫妻 是有感情嗰,搿能离婚太可惜, 就商量要抢救一番。过了几天, 三阿哥准备卖房子,分割财产。 有人上门来看房,几家邻居侪 偷偷吹"阴风"。张阿姨讲搿套 房子里死过人,勿吉利。看房人 怕晦气,就走脱了。又有人来看 房,阿二头就对伊讲,搿套房子 长年漏水,查勿出原因,修也呒 没办法修。看房人听了,转身就 走……房子卖勿脱, 离婚个事 体也就一直拖辣海。又过了十 几天, 三阿嫂心里个气一点点 消了。两个月后股市触底反弹, 三阿哥买个股票连涨几个涨停 板,基本换回损失。三阿哥拿股 票卖脱,又寻三阿嫂承认错误, 保证以后勿再犯。三阿嫂面孔 浪向有了笑容, 两家头又手拉 手同讲同出了。

我又写了一首打油诗:石 库门呀石库门,各家团结如一 人,人人侪是老娘舅,暖风阵阵

### 沪语民谣

## 侬好,晚报

文 / 高汉良

老早辰光,年纪还小, 每天夜到,去买夜报。 夜报夜报,新民晚报, 上海事体,侪有报道。 弄学街道, 商场学学. 市井生活,写得热闹。 楼浪看好,转拨客堂, 前后厢房,一圈兜好。

春燕勤劳,领我远航, 学堂分配,外地报到。 思亲念友,想起晚报, 邮局打听,也可订报。 皖南山区,黄海前哨, 我和晚报,情牵一淘。 千山万水,上海咪道, 故乡虽远,引我骄傲。

如今退休,儿孙缠绕, 一家老少,侪看晚报。 改革开放,城市长高, 浦江巨变,两岸春早。 闲来无事,学着写稿, "上海闲话",更是喜好。 心血凝聚,情感流淌, 侬好侬好,新民晚报!

### 沪语中古语

上海人形容衣衫破烂、物 件零落、屋宇凋败,都可以说 破紩禄蔌"(禄蔌读若"落

好像个盘门路里个腥臭婆娘。" "破嘴落索"形容住处。此外,

# 衣衫褴褛说"禄蔌"

文 / 叶世荪

索");只不过写法各有不同。

冯梦龙《山歌》里说:"方才 金光参殿,像个常熟山上新装 塑个尊观音佛;郭间破珠挼撒, 其中"破珠挼撒"写的是衣着。 晚报连载小说《评弹人家》:"一 般做不好生意的先生,老板安 排到破嘴落索的地方住。"其中 《上海方言熟语》写作"破子落 束",《上海方言词典》写作"破 支落宿",《吴方言中的冷僻本 意字》写作"破紩簏簌"等。

略讨明显的假借字,"簏簌" 确系既有词组,也读若"落索";不 过绝非网上将"甜芦粟"讹写成的 "甜簏簌"。簏,是一种竹编筒篓; 簌,就是筛子。簏簌合在一起,意 思是落下、下垂。唐代李郢《张郎 中宅戏赠》诗:"薄雪燕蓊紫燕钗, 钗垂簏簌抱香怀。"李贺《歌诗编· 春坊正字剑子歌》:"挼丝团金悬 簏簌,神光欲截蓝田玉。"簏簌都 是用来形容装饰用上流苏下垂的 样子。衣衫褴褛也确有碎垂挂落 的景象,上海话叫做"拖一爿挂一 爿"。但这个以竹字为义符的词总 归难以让人信服。

徐復在其《吴下方言考校议》 中列出"禄蔌"两字。其出典见《南

史·陆厥传》:"(王斌)尝弊衣于瓦 棺寺听云法师讲成实论, 无复坐 处,唯僧正慧超尚空席,斌直坐其 侧。慧超不能平,乃骂曰:'那得此 道人,禄蔌似队父唐突人。'因 命驱之。"胡文英案曰:"禄蔌, 衣破零落也。吴中衣破者谓 之禄蔌。"徐老先生进一步 著按:"禄蔌,音转为襰裰、 懒榝。"《集韵》:"襰裰,衣 破也。"至此,来源明白。 襰衳的另一路音转, 便是 普通话"褴褛"一词。此例 可证: 上海话与普通 话拥有同一个母 亲——古代 汉语。